

CZ Návod k obsluze

Sedačka je vhodná k zahřívání (číslo zboží 9101700007/9101700008) nebo chlazení (číslo zboží 9101700015) osob a smí být použita výhradně k tomuto účelu.

Bezpečnostní pokyny

- Elektrické přístroje nejsou hračky pro děti!** Uchovávejte a používejte přístroj vždy mimo dosah dětí.
- V případě, že je přístroj viditelně poškozen, nesmíte jej používat.
- Opravy tohoto přístroje směřjí provádět pouze specialisté. Nesprávné provedené opravy mohou být zdrojem značných rizik. V případě nutné opravy se prosím obraťte na servis WAECO.
- Používejte podložky sedadla pouze tak, aby nebyly zakryty airbagy.
- Podložky na sedadla směřjí používat pouze osoby s neomezeným pocitem tepla!
- Na podložku sedadla nepokládejte dečky, polštáře nebo potahy.
- Vyhřívací funkci nepoužívejte v přímém kontaktu mezi pokožkou a podložkou sedadla.
- Podložku sedadla během použití nezkručujte ani ji neohýbejte. Podložka se musí po umístění uhladit.
- Při použití ve vozidle odpojte podložku sedadla a jiné spotřebiče od baterie dříve, než je připojíte k nabíječce!
- Podložku sedadla používejte pouze za běhu motoru.
- Pocítíte-li bolest, musíte přístroj okamžitě vypnout.
- Přístroj nikdy neprovazujte v blízkosti jiných zdrojů tepla (vytápění, intenzivní ozařování sluncem atd.).
- Nikdy neponořujte přístroj do vody.
- Chraňte přístroj a kabely před účinky horka a mokra (např. deště).

Obsluha

- Zasuňte zástrčku do zásuvky 12 V DC (např. zapalovač cigaret) (obr. 3, 1).
- Aretace konektoru: Zatlačte tlačítko (obr. 3, 2).
- Podložku sedadla zapněte pomocí spínače (stupeň „I“ nebo „II“).
- K vypnutí přepněte spínač do polohy „0“.
- Konektor odpojte ze zásuvky případným stiskutím tlačítka.

Výměna pojistek

- Postupujte tak, jak je uvedeno na obr. 4.

Technické údaje

	MH40	MCS10
Napájení:	12 V DC	12 V DC
max. příkon:	45 W	12 W
Délka připojovacího kabelu:	140 cm	140 cm



Provedení, změny sloužící technickému pokroku a dodací možnosti vyhrazeny.

FIN Käyttöohje

Istuinalusta on tarkoitettu ihmisten lämmitykseen (tuotenro. 9101700007/9101700008) tai viilentämiseen (tuotenro. 9101700015) ja sitä saa käyttää vain tähän tarkoitukseen.

Turvallisuusohjeet

- Sähkölaitteet eivät ole lasten leluja!** Säilytä ja käytä laitteita aina lasten ulottumattomissa.
- Laitetta ei saa ottaa käyttöön, jos siinä on näkyviä vaurioita.
- Ainoastaan ammattilaiset saavat korjata tätä laitetta. Epäasianmukaisista korjauksista saattaa aiheutua huomattavia vaaroja. Käännä WAECO-asiakaspalvelun puoleen, jos laite tarvitsee korjausta.
- Käytä istuinalusta vain siten, etteivät turvatyynyt peity.
- Istuinalustaa saa käyttää vain henkilöt, joilla ei ole erityisen herkkä lämmöntuntumus!
- Älä käytä istuinalustan päällä peittoja, tyynyjä, tai päällisiä.
- Älä käytä lämmitystoimintoa suorassa kontaktissa ihon ja istuinalustan välillä.
- Älä taita tai käännä istuinalustaa käytön aikana. Alustan tulee olla suorassa.
- Irrota ajoneuvokäytössä istuinalusta ja muut sähköä käyttävät laitteet akusta ennen pikalaturin liittämistä.
- Käytä istuinalustaa vain kun moottori on käynnissä.
- Sammuta laite välittömästi, jos tunnet kipua.
- Älä käytä laitetta avoilekkien tai muiden lämpölähteiden (lämmitys, voimakas auringon-paiste jne.) lähellä.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Suojaa laite ja sen johto kuumuudelta ja kosteudelta (esim. sateelta).

Käyttö

- Työnnä pistoke 12-V-DC -pistorasiaan, (esim. savukkeensytyttimeen) (kuva 3, 1).
- Pistokkeen kiinnittäminen: paina painonappia sisään (kuva 3, 2).
- Kytke istuinalusta päälle kytkimellä (taso "I" tai "II").
- Pois päältä kytkentä kytkimen tasolla "0".
- Irrota pistoke pistorasiasta painamalla painonappia tarvittaessa ulos.

Sulakkeen vaihtaminen

- Toimi kuten kuva 4 esittää.

Tekniset tiedot

	MH40	MCS10
Liitäntäjännite:	12 V DC	12 V DC
Maks. tehonkulutus:	45 W	12 W
Liitäntäjohtojen pituus:	140 cm	140 cm



Oikeus mallimuutoksiin, teknistä kehitystä vastaaviin muutoksiin ja toimitusmahdollisuuksiin pidätetään.

Dometic GROUP

Europe

(A) Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@waeco.at

(CH) Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic-waeco.ch

(DK) Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
DK-7000 Fredericia
☎ +45 75585968
☎ +45 75586307
Mail: info@waeco.dk

(E) Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama,
16
E-28691 Villanueva de la
Cañada
Madrid
☎ +34 902 111 042
☎ +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

(F) Dometic S.N.C.
ZA du Pré de la Dame Jeanne
F-60128 Plailly
☎ +33 3 44633500
☎ +33 3 44633518
Mail: info@dometic.fr

(FIN) Dometic Finland OY
Mestarintie 4
FIN-01730 Vantaa
☎ +358 20 7413220
☎ +358 9 7593700
Mail: info@dometic.fi

(I) Dometic Italy S.p.A.
Via Virgilio, 3
I-47100 Forlì
☎ +39 0543 754901
☎ +39 0543 756631
Mail: info@dometic.it

(N) Dometic Norway AS
Skolmar 24
N-3232 Sandefjord
☎ +47 33428450
☎ +47 33428459
Mail: firmapost@waeco.no

(NL) Dometic Benelux B.V.
Ecustraet 3
NL-4879 NP Eitlen-Leur
☎ +31 76 5029000
☎ +31 76 5029090
Mail: info@dometic.nl

(S) Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
S-42131 Västra Frölunda
(Göteborg)
☎ +46 31 7341100
☎ +46 31 7341101
Mail: info@waeco.se

(UK) Dometic UK Ltd.
Dometic House - The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 844 626 0133
☎ +44 844 626 0143
Mail: sales@dometic.co.uk

(USA) Dometic Marine Division
2000 N. Andrews Ave. Extension
Pompano Beach, FL 33069 USA
☎ +1 954 973 2477
☎ +1 954 979 4414
Mail: marinesales@dometicusa.com

(DE) Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@waeco.at

(CH) Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic-waeco.ch

(DK) Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
DK-7000 Fredericia
☎ +45 75585968
☎ +45 75586307
Mail: info@waeco.dk

(E) Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama,
16
E-28691 Villanueva de la
Cañada
Madrid
☎ +34 902 111 042
☎ +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

(F) Dometic S.N.C.
ZA du Pré de la Dame Jeanne
F-60128 Plailly
☎ +33 3 44633500
☎ +33 3 44633518
Mail: info@dometic.fr

(FIN) Dometic Finland OY
Mestarintie 4
FIN-01730 Vantaa
☎ +358 20 7413220
☎ +358 9 7593700
Mail: info@dometic.fi

(I) Dometic Italy S.p.A.
Via Virgilio, 3
I-47100 Forlì
☎ +39 0543 754901
☎ +39 0543 756631
Mail: info@dometic.it

(N) Dometic Norway AS
Skolmar 24
N-3232 Sandefjord
☎ +47 33428450
☎ +47 33428459
Mail: firmapost@waeco.no

(NL) Dometic Benelux B.V.
Ecustraet 3
NL-4879 NP Eitlen-Leur
☎ +31 76 5029000
☎ +31 76 5029090
Mail: info@dometic.nl

(S) Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
S-42131 Västra Frölunda
(Göteborg)
☎ +46 31 7341100
☎ +46 31 7341101
Mail: info@waeco.se

(UK) Dometic UK Ltd.
Dometic House - The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 844 626 0133
☎ +44 844 626 0143
Mail: sales@dometic.co.uk

(USA) Dometic Marine Division
2000 N. Andrews Ave. Extension
Pompano Beach, FL 33069 USA
☎ +1 954 973 2477
☎ +1 954 979 4414
Mail: marinesales@dometicusa.com

(DE) Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@waeco.at

(CH) Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic-waeco.ch

(DK) Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
DK-7000 Fredericia
☎ +45 75585968
☎ +45 75586307
Mail: info@waeco.dk

(E) Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama,
16
E-28691 Villanueva de la
Cañada
Madrid
☎ +34 902 111 042
☎ +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

(F) Dometic S.N.C.
ZA du Pré de la Dame Jeanne
F-60128 Plailly
☎ +33 3 44633500
☎ +33 3 44633518
Mail: info@dometic.fr

(FIN) Dometic Finland OY
Mestarintie 4
FIN-01730 Vantaa
☎ +358 20 7413220
☎ +358 9 7593700
Mail: info@dometic.fi

(I) Dometic Italy S.p.A.
Via Virgilio, 3
I-47100 Forlì
☎ +39 0543 754901
☎ +39 0543 756631
Mail: info@dometic.it

(N) Dometic Norway AS
Skolmar 24
N-3232 Sandefjord
☎ +47 33428450
☎ +47 33428459
Mail: firmapost@waeco.no

(NL) Dometic Benelux B.V.
Ecustraet 3
NL-4879 NP Eitlen-Leur
☎ +31 76 5029000
☎ +31 76 5029090
Mail: info@dometic.nl

(S) Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
S-42131 Västra Frölunda
(Göteborg)
☎ +46 31 7341100
☎ +46 31 7341101
Mail: info@waeco.se

(UK) Dometic UK Ltd.
Dometic House - The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 844 626 0133
☎ +44 844 626 0143
Mail: sales@dometic.co.uk

(USA) Dometic Marine Division
2000 N. Andrews Ave. Extension
Pompano Beach, FL 33069 USA
☎ +1 954 973 2477
☎ +1 954 979 4414
Mail: marinesales@dometicusa.com

(DE) Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@waeco.at

(CH) Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic-waeco.ch

(DK) Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
DK-7000 Fredericia
☎ +45 75585968
☎ +45 75586307
Mail: info@waeco.dk

(E) Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama,
16
E-28691 Villanueva de la
Cañada
Madrid
☎ +34 902 111 042
☎ +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

(F) Dometic S.N.C.
ZA du Pré de la Dame Jeanne
F-60128 Plailly
☎ +33 3 44633500
☎ +33 3 44633518
Mail: info@dometic.fr

(FIN) Dometic Finland OY
Mestarintie 4
FIN-01730 Vantaa
☎ +358 20 7413220
☎ +358 9 7593700
Mail: info@dometic.fi

(I) Dometic Italy S.p.A.
Via Virgilio, 3
I-47100 Forlì
☎ +39 0543 754901
☎ +39 0543 756631
Mail: info@dometic.it

Europe

(A) Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@waeco.at

(CH) Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic-waeco.ch

(DK) Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
DK-7000 Fredericia
☎ +45 75585968
☎ +45 75586307
Mail: info@waeco.dk

(E) Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama,
16
E-28691 Villanueva de la
Cañada
Madrid
☎ +34 902 111 042
☎ +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

(F) Dometic S.N.C.
ZA du Pré de la Dame Jeanne
F-60128 Plailly
☎ +33 3 44633500
☎ +33 3 44633518
Mail: info@dometic.fr

(FIN) Dometic Finland OY
Mestarintie 4
FIN-01730 Vantaa
☎ +358 20 7413220
☎ +358 9 7593700
Mail: info@dometic.fi

(I) Dometic Italy S.p.A.
Via Virgilio, 3
I-47100 Forlì
☎ +39 0543 754901
☎ +39 0543 756631
Mail: info@dometic.it

(N) Dometic Norway AS
Skolmar 24
N-3232 Sandefjord
☎ +47 33428450
☎ +47 33428459
Mail: firmapost@waeco.no

(NL) Dometic Benelux B.V.
Ecustraet 3
NL-4879 NP Eitlen-Leur
☎ +31 76 5029000
☎ +31 76 5029090
Mail: info@dometic.nl

(S) Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
S-42131 Västra Frölunda
(Göteborg)
☎ +46 31 7341100
☎ +46 31 7341101
Mail: info@waeco.se

(UK) Dometic UK Ltd.
Dometic House - The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 844 626 0133
☎ +44 844 626 0143
Mail: sales@dometic.co.uk

(USA) Dometic Marine Division
2000 N. Andrews Ave. Extension
Pompano Beach, FL 33069 USA
☎ +1 954 973 2477
☎ +1 954 979 4414
Mail: marinesales@dometicusa.com

(DE) Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@waeco.at

(CH) Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic-waeco.ch

(DK) Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
DK-7000 Fredericia
☎ +45 75585968
☎ +45 75586307
Mail: info@waeco.dk

(E) Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama,
16
E-28691 Villanueva de la
Cañada
Madrid
☎ +34 902 111 042
☎ +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

(F) Dometic S.N.C.
ZA du Pré de la Dame Jeanne
F-60128 Plailly
☎ +33 3 44633500
☎ +33 3 44633518
Mail: info@dometic.fr

(FIN) Dometic Finland OY
Mestarintie 4
FIN-01730 Vantaa
☎ +358 20 7413220
☎ +358 9 7593700
Mail: info@dometic.fi

(I) Dometic Italy S.p.A.
Via Virgilio, 3
I-47100 Forlì
☎ +39 0543 754901
☎ +39 0543 756631
Mail: info@dometic.it

(N) Dometic Norway AS
Skolmar 24
N-3232 Sandefjord
☎ +47 33428450
☎ +47 33428459
Mail: firmapost@waeco.no

(NL) Dometic Benelux B.V.
Ecustraet 3
NL-4879 NP Eitlen-Leur
☎ +31 76 5029000
☎ +31 76 5029090
Mail: info@dometic.nl

(S) Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
S-42131 Västra Frölunda
(Göteborg)
☎ +46 31 7341100
☎ +46 31 7341101
Mail: info@waeco.se

(UK) Dometic UK Ltd.
Dometic House - The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 844 626 0133
☎ +44 844 626 0143
Mail: sales@dometic.co.uk

(USA) Dometic Marine Division
2000 N. Andrews Ave. Extension
Pompano Beach, FL 33069 USA
☎ +1 954 973 2477
☎ +1 954 979 4414
Mail: marinesales@dometicusa.com

(DE) Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@waeco.at

(CH) Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic-waeco.ch

(DK) Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
DK-7000 Fredericia
☎ +45 75585968
☎ +45 75586307
Mail: info@waeco.dk

(E) Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama,
16
E-28691 Villanueva de la
Cañada
Madrid
☎ +34 902 111 042
☎ +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

(F) Dometic S.N.C.
ZA du Pré de la Dame Jeanne
F-60128 Plailly
☎ +33 3 44633500
☎ +33 3 44633518
Mail: info@dometic.fr

(FIN) Dometic Finland OY
Mestarintie 4
FIN-01730 Vantaa
☎ +358 20 7413220
☎ +358 9 7593700
Mail: info@dometic.fi

(I) Dometic Italy S.p.A.
Via Virgilio, 3
I-47100 Forlì
☎ +39 0543 754901
☎ +39 0543 756631
Mail: info@dometic.it

(N) Dometic Norway AS
Skolmar 24
N-3232 Sandefjord
☎ +47 33428450
☎ +47 33428459
Mail: firmapost@waeco.no

(NL) Dometic Benelux B.V.
Ecustraet 3
NL-4879 NP Eitlen-Leur
☎ +31 76 5029000
☎ +31 76 5029090
Mail: info@dometic.nl

(S) Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
S-42131 Västra Frölunda
(Göteborg)
☎ +46 31 7341100
☎ +46 31 7341101
Mail: info@waeco.se

(UK) Dometic UK Ltd.
Dometic House - The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 844 626 0133
☎ +44 844 626 0143
Mail: sales@dometic.co.uk

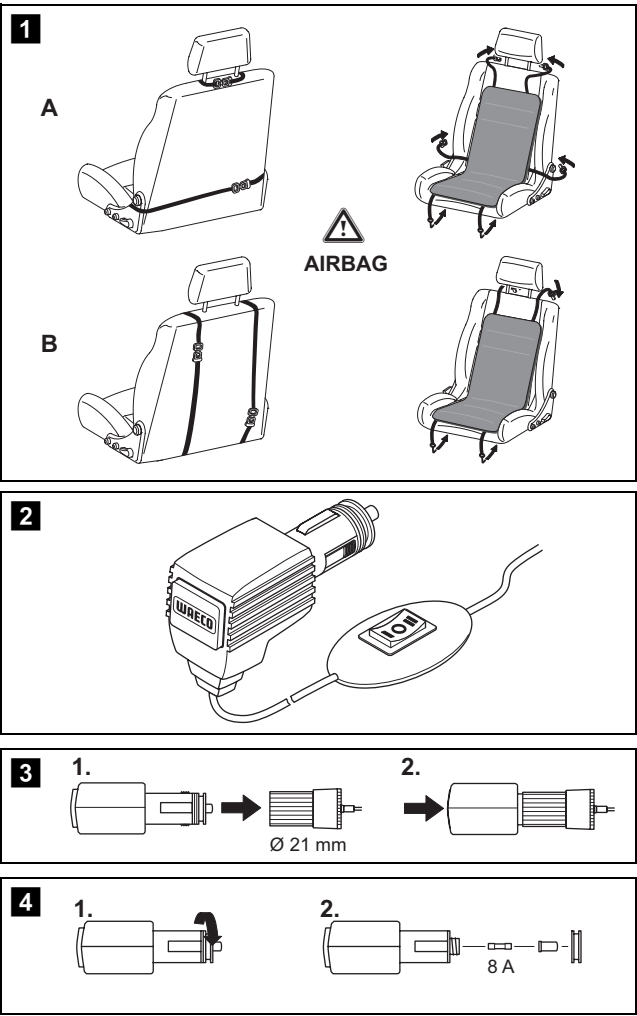
(USA) Dometic Marine Division
2000 N. Andrews Ave. Extension
Pompano Beach, FL 33069 USA
☎ +1 954 973 2477
☎ +1 954 979 4414
Mail: marinesales@dometicusa.com

(DE) Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@waeco.at

(CH) Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic-waeco.ch

(DK) Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
DK-7000 Fredericia
☎ +45 75585968
☎ +45 75586307
Mail: info@waeco.dk

(E) Dometic Spain S.L.
Av



E Instrucciones de montaje

La funda para asientos es apta para calentar (nº de artículo 9101700007/9101700008) o enfriar (nº de artículo 9101700015) personas y se debe utilizar exclusivamente para este fin.

Indicaciones de seguridad

- Los aparatos eléctricos no son juguetes. Mantenga y utilice el aparato fuera del alcance de los niños.
- No ponga el aparato en funcionamiento si presenta deterioros visibles.
- Sólo especialistas tienen permitido realizar reparaciones en este aparato. Las reparaciones que se realicen incorrectamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro. Diríjase al servicio de atención al cliente de WAECO en caso de que sea necesario reparar el aparato.
- Utilice la funda para asientos de tal manera que los airbags no queden cubiertos.
- La funda para asientos sólo puede ser utilizada por personas que puedan soportar bien el calor.
- No coloque mantas, almohadas o forros sobre la funda para asientos.
- No utilice la función calor cuando haya contacto directo entre la piel y la funda para asientos.
- No enrolle ni retuerza la funda para asientos mientras está en funcionamiento. La funda debe estar estirada.
- Al utilizarlo en un vehículo desconecte de la batería la funda para asientos u otros dispositivos consumidores antes de conectar un cargador rápido.
- Utilice la funda para asientos solamente con el motor en marcha.
- Si empieza a sentir dolor se debe desconectar el aparato inmediatamente.
- No ponga en funcionamiento el aparato cerca de otras fuentes de calor (calefacción, radiación directa del sol, etc.).
- No sumerja nunca el aparato en agua.
- Proteja el aparato y los cables del calor y de la humedad (por ejemplo, la lluvia).

Uso

- Conecte el enchufe a una fuente de tensión 12 V CC (por ejemplo, el encendedor del vehículo) (fig. 3, 1).
- Para fijar la clavija: presione el pulsador hasta que se introduzca (fig. 3, 2).
- Conecte la funda para asientos con el interruptor (nivel "I" ó "II").
- Para apagarlo ponga el interruptor en el nivel "0".
- Para extraer la clavija de la caja de enchufe, presione el pulsador hasta que salga.

Cambiar el fusible

- Proceda según lo indicado en la fig. 4.

Datos técnicos

	MH40	MCS10
Tensión de conexión:	12 V CC	12 V DC
Consumo de potencia máx.:	45 W	12 W
Longitud del cable de conexión:	140 cm	140 cm

E4



Reservado el derecho a realizar modificaciones en los modelos y envíos debido a los avances técnicos.

I Istruzioni per l'uso

Il rivestimento del sedile per passeggeri è predisposto per la funzione riscaldamento (n. articolo 9101700007/9101700008) o raffreddamento (n. articolo 9101700015) e deve essere impiegato esclusivamente per questo scopo.

Indicazioni di sicurezza

- Gli elettrodomestici non devono essere considerati giocattoli! Conservare ed impiegare l'apparecchio sempre lontano dalla portata dei bambini.
- Se l'apparecchio presenta danni visibili, evitare di metterlo in funzione.
- L'apparecchio deve essere riparato solo da personale specializzato. Le riparazioni effettuate in modo scorretto potrebbero causare rischi enormi. In caso di riparazioni rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti WAECO.
- Impiegare il rivestimento del sedile in modo da non coprire gli airbag.
- Il rivestimento del sedile deve essere impiegato esclusivamente da persone con una sensibilità al calore particolarmente ridotta!
- Non stendere coperte, cuscini o lenzuola sopra al rivestimento del sedile.
- Non impiegare la funzione riscaldamento direttamente a contatto tra la pelle e il rivestimento del sedile.
- Non avvolgere o piegare il rivestimento del sedile durante il funzionamento. Il rivestimento deve essere applicato in modo aderente.
- Durante il funzionamento staccare il rivestimento del sedile e le altre utenze dalla batteria prima di collegare il caricabatterie rapido!
- Utilizzare il rivestimento del sedile solo a motore acceso.
- Qualora insorgano dolori l'apparecchio deve essere immediatamente spento.
- Non mettere in funzione l'apparecchio in prossimità di altre fonti di calore (riscaldamento, intensa esposizione ai raggi solari, ecc.).
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Proteggere l'apparecchio e i cavi dal caldo e dall'umidità (ad es. dall'acqua).

Impiego

- Inserire la spina a una presa di corrente da 12 V CC (ad es. all'accendisigari) (fig. 3, 1).
- Per bloccare la spina: premere il bottone a pressione (fig. 3, 2).
- Mettere in funzione il rivestimento del sedile con l'interruttore (livello "I" o "II").
- Per lo spegnimento, regolare l'interruttore sul livello "0".
- Per estrarre la spina dalla presa, estrarre eventualmente il bottone a pressione.

Sostituzione del fusibile

- Procedere come indicato in fig. 4.

Specifiche tecniche

	MH40	MCS10
Tensione di allacciamento:	12 V CC	12 V DC
Potenza massima assorbita:	45 W	12 W
Lunghezza del cavo di allacciamento:	140 cm	140 cm

E4



Con riserva di versioni successive e di modifiche conformi al progresso della tecnica, nonché di variazioni nella consegna.

S Bruksanvisning

Värme-/kylsitsen är avsedd för värmning (artikel-nr 9101700007/9101700008) eller kylning (artikel-nr 9101700015) av personer, den får inte användas på något annat sätt.

Säkerhetsanvisningar

- Elapparater är inga leksaker! Förvara och använd apparaten utom räckhåll för barn.
- Om apparaten uppvisar synliga skador får den ej tas i drift.
- Reparationer på apparaten får endast utföras av behörigt fackfolk. Icke fackmässiga reparationer kan leda till att allvariga faror uppstår. Vänd dig till WAECO kundtjänst när det gäller reparationer.
- Se till att krockkuddarna inte täcks över av värme-/kylsitsen.
- Värmesitsen får bara användas av personer med normal värmekänslighet!
- Lägg inga filter, kuddar eller överdrag på värme-/kylsitsen.
- Aktivera inte värmefunktionen vid direkt hudkontakt med värme-/kylsitsen.
- Vik inte värme-/kylsitsen under användning. Den måste sitta slätt på sätet.
- Koppla, vid användning i fordon, bort värme-/kylsitsen och andra elförbrukare från batteriet innan en batteriladdare ansluts!
- Använd endast värme-/kylsitsen när motorn är igång.
- Stäng genast av apparaten om du får smärter.
- Använd inte apparaten i närheten av andra värmekällor (värmeelement, starkt solljus osv.).
- Doppa aldrig ned apparaten i vatten.
- Skydda apparaten och kablarna mot hetta och fukt (t.ex. regn).

Användning

- Anslut kontakten till ett 12 V-DC-uttag (t.ex. cigarettuttag) (bild 3, 1).
- För att låsa stickkontakten: tryck in låsknappen (bild 3, 2).
- Slå på värme-/kylsitsen med reglaget (läge "I" eller "II").
- Ställ reglaget på "0" för att stänga av.
- Tryck ev. på låsknappen för att dra ut stickkontakten ur uttaget.

Byta säkring

- Gå till väga enligt bild 4.

Tekniska data

	MH40	MCS10
Anslutningsspänning:	12 V DC	12 V DC
Max. effektbehov:	45 W	12 W
Längd anslutningskabel:	140 cm	140 cm

E4



Olika utföranden, tekniska förbättringar och leveransmöjligheter förbehålles.

NL Gebruiksaanwijzing

De zitovertrek is geschikt voor het warm houden (artikelnr. 9101700007/9101700008) of koelen (artikelnr. 9101700015) van personen en mag uitsluitend voor dit doel worden gebruikt.

Veiligheidsinstructies

- Elektrische toestellen zijn geen speelgoed! Bewaar en gebruik het toestel altijd buiten het bereik van kinderen.
- Als het toestel zichtbaar beschadigd is, mag het niet in gebruik worden genomen.
- Reparaties aan dit toestel mogen uitsluitend door vaklui uitgevoerd worden. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan. Richt u wanneer een reparatie nodig is tot de WAECO-klantenservice.
- Gebruik de zitovertrek alleen zodanig dat de airbags niet worden afgedekt.
- De zitovertrek mag alleen door personen met een onbeperkt gevoel voor warmte worden gebruikt!
- Gebruik geen dekens, kussens of bekledingen op de zitovertrek.
- Gebruik de verwarmingsfunctie niet bij direct contact tussen de huid en de zitovertrek.
- Winkel of knik de zitovertrek tijdens het gebruik niet. De overtrek moet glad aangebracht zijn.
- Klem tijdens het gebruik in een voertuig de zitovertrek en andere verbruikers van de accu af voor u een snellader aansluit!
- Gebruik de zitovertrek alleen als de motor draait.
- Bij het optreden van pijn moet het toestel onmiddellijk worden uitgeschakeld.
- Zet het toestel niet in de buurt van andere warmtebronnen (verwarming, sterke zonnestraling, enz.).
- Dompel het toestel nooit onder water.
- Bescherm het toestel en de kabels tegen hitte en vocht (bijv. regen).

Bedienen

- Steek de stekker in een 12-V-DC-contactdoos (bijv. sigarettenaansteker) (afb. 3, 1).
- Voor het vastzetten van de stekker: de drukknop helemaal indrukken (afb. 3, 2).
- Schakel de zitovertrek met de schakelaar in (stand „I" of „II").
- Schakel voor het uitschakelen de schakelaar op stand „0".
- Om de stekker uit de contactdoos te trekken, de drukknop eventueel helemaal uittrekken.

Zekering vervangen

- Neem de stappen die in afb. 4 zijn weergegeven.

Technische gegevens

	MH40	MCS10
Aansluitspanning:	12 V DC	12 V DC
Max. opgenomen vermogen:	45 W	12 W
Lengte aansluitkabel:	140 cm	140 cm

E4



Uitvoeringen, wijzigingen in verband met de technische vooruitgang en voorradigheid voorbehouden.

N Bruksanvisning

Sitteunderlaget brukes til oppvarming (artikkelnr. 9101700007/9101700008) eller kjøling (artikkelnr. 9101700015) av personer og må kun brukes til dette formålet.

Sikkerhetsregler

- Elektriske apparater er ikke beregnet for barn! Oppbevar og bruk apparatet utenfor barns rekkevidde.
- Apparatet må ikke tas i bruk hvis det har synlige skader.
- Reparasjoner på dette apparatet må kun utføres av fagfolk. Feil reparasjoner kan føre til betydelige skader. Ta kontakt med WAECO kundeservice ved behov for reparasjon.
- Ikke bruk sitteunderlaget slik at kollisjonsputene tildekkes.
- Sitteunderlaget må bare brukes av personer som har normal varmefølsomhet!
- Ikke legg trekk, puter eller pledd på sitteunderlaget.
- Ikke bruk varmefunksjonen ved direkte kontakt mellom hud og sitteunderlaget.
- Ikke rull eller brett sitteunderlaget når det ikke er i bruk. Underlaget må oppbevares glatt.
- Ved bruk i kjøretøy kobler du sitteunderlaget og andre forbrukere fra batteriet før du kobler til hurtiglader!
- Bruk bare sitteunderlaget når motoren går.
- Koble ut apparatet umiddelbart hvis du får smerter.
- Bruk ikke apparatet i nærheten av varmekilder (oppvarming, sterk solbestråling, gass-ovner osv.).
- Dypp aldri apparatet i vann.
- Beskytt apparatet og kabelen mot varme og fuktighet (f. eks. regn).

Betjening

- Stikk pluggen i en 12 V DC kontakt (f. eks. sigarettenner) (fig. 3, 1).
- For å stoppe pluggen: Trykk inn trykknappen (fig. 3, 2).
- Slå på sitteunderlaget med bryteren (trinn «I» eller «II»).
- Still bryteren på trinn «0» for å slå av.
- For å trekke pluggen ut av stikkkontakten, hhv. trykk ut trykknappen.

Bytt sikring

- Gå fram som vist på fig. 4.

Tekniske spesifikasjoner

	MH40	MCS10
Tilkoblingsspennin:	12 V DC	12 V DC
Maks. effektforbruk:	45 W	12 W
Lengde tilkoblingskabel:	140 cm	140 cm

E4



Vi tar forbehold om utførelser, endringer som følge av tekniske forbedringer og leveringsmuligheter.